

Industry Online Support

NEWS

SINAMICS G/S: Integrating Warning and Error Messages into STEP 7 V5.x or WinCC flexible

SINAMICS G/S

https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/view/77467239

Siemens Industry Online Support



Legal information

Use of application examples

Application examples illustrate the solution of automation tasks through an interaction of several components in the form of text, graphics and/or software modules. The application examples are a free service by Siemens AG and/or a subsidiary of Siemens AG ("Siemens"). They are nonbinding and make no claim to completeness or functionality regarding configuration and equipment. The application examples merely offer help with typical tasks; they do not constitute customer-specific solutions. You yourself are responsible for the proper and safe operation of the products in accordance with applicable regulations and must also check the function of the respective application example and customize it for your system.

Siemens grants you the non-exclusive, non-sublicensable and non-transferable right to have the application examples used by technically trained personnel. Any change to the application examples is your responsibility. Sharing the application examples with third parties or copying the application examples or excerpts thereof is permitted only in combination with your own products. The application examples are not required to undergo the customary tests and quality inspections of a chargeable product; they may have functional and performance defects as well as errors. It is your responsibility to use them in such a manner that any malfunctions that may occur do not result in property damage or injury to persons.

Disclaimer of liability

Siemens shall not assume any liability, for any legal reason whatsoever, including, without limitation, liability for the usability, availability, completeness and freedom from defects of the application examples as well as for related information, configuration and performance data and any damage caused thereby. This shall not apply in cases of mandatory liability, for example under the German Product Liability Act, or in cases of intent, gross negligence, or culpable loss of life, bodily injury or damage to health, non-compliance with a guarantee, fraudulent non-disclosure of a defect, or culpable breach of material contractual obligations. Claims for damages arising from a breach of material contractual obligations shall however be limited to the foreseeable damage typical of the type of agreement, unless liability arises from intent or gross negligence or is based on loss of life, bodily injury or damage to health. The foregoing provisions do not imply any change in the burden of proof to your detriment. You shall indemnify Siemens against existing or future claims of third parties in this connection except where Siemens is mandatorily liable.

By using the application examples you acknowledge that Siemens cannot be held liable for any damage beyond the liability provisions described.

Other information

Siemens reserves the right to make changes to the application examples at any time without notice. In case of discrepancies between the suggestions in the application examples and other Siemens publications such as catalogs, the content of the other documentation shall have precedence.

The Siemens terms of use (https://support.industry.siemens.com) shall also apply.

Security information

Siemens provides products and solutions with industrial security functions that support the secure operation of plants, systems, machines and networks.

In order to protect plants, systems, machines and networks against cyber threats, it is necessary to implement – and continuously maintain – a holistic, state-of-the-art industrial security concept. Siemens' products and solutions constitute one element of such a concept.

Customers are responsible for preventing unauthorized access to their plants, systems, machines and networks. Such systems, machines and components should only be connected to an enterprise network or the Internet if and to the extent such a connection is necessary and only when appropriate security measures (e.g. firewalls and/or network segmentation) are in place. For additional information on industrial security measures that may be implemented, please visit https://www.siemens.com/industrialsecurity.

Siemens' products and solutions undergo continuous development to make them more secure. Siemens strongly recommends that product updates are applied as soon as they are available and that the latest product versions are used. Use of product versions that are no longer supported, and failure to apply the latest updates may increase customer's exposure to cyber threats.

To stay informed about product updates, subscribe to the Siemens Industrial Security RSS Feed at: <u>https://www.siemens.com/industrialsecurity</u>.

Table of Contents

Legal	informat	ion	. 2			
1	Task4					
2	Solution					
	2.1 2.2	Overview Hardware and software components				
3	Mode of	Operation	6			
	3.1	Providing warning and error messages	6			
4	Importin	g / Integrating the Texts into the STEP 7 Text Library	7			
	4.1 4.2 4.3 4.4 4.5 4.6	Requirements for importing the texts Creating the STEP 7 text library in the STEP 7 project Defining available languages Selecting the text library language Copying error codes and error texts to the STEP 7 text library Adding additional language versions	7 9 11 12			
5	Integrati	ng the Texts into the WinCC flexible HMI Project	16			
	5.1 5.2	Requirements for integrating the texts into the HMI Integrating the texts into an HMI project				
6	Links &	Literature	26			
7	History		26			

1 Task

Application example description

Warning and error messages are usually displayed on the drive as hexadecimal error codes or passed on to the higher-level controller. However, this format makes it difficult for the user to interpret warning and error messages.

The objective of the application example is to import / integrate the warning and error messages of a drive of the SINAMICS family into the higher-level controller or the operator panel (HMI) as text and display them on the operator panel in plain text.

Application example overview

The following figure provides an overview of the application example.

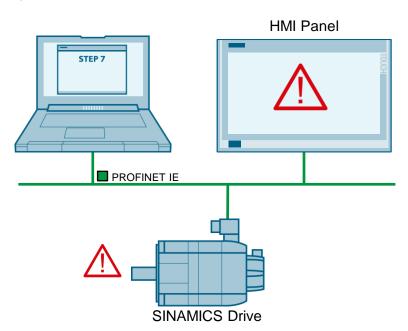


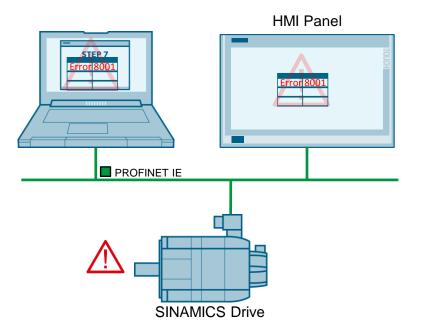
Figure 1-1

2 Solution

2.1 Overview

The diagrammatic representation below shows the components involved in developing the solution.

Figure 2-1



2.2 Hardware and software components

The following components were used for the application example:

Component	No.	Order no.	Note
SIMATIC S7 STEP 7 Version V5.5	1	6ES7810-4CC10-0YA5	Example: Integrating the warning and error texts into a STEP 7 text library.
WinCC flexible		6AV6613	Example: Integrating the warning and error texts into a WinCC flexible text list.
Microsoft Excel 2010	1		Example: Editing the texts in the CSV file.

Table 2-1 Hardware and software components

Note

To run the "SINAMICS XML Parser", .NET Framework V3.5 SP1 or higher must be installed on your PG/PC. If you have SIMATIC STEP 7 installed on your PG/PC, the required .NET

Framework is already included in this installation.

3 Mode of Operation

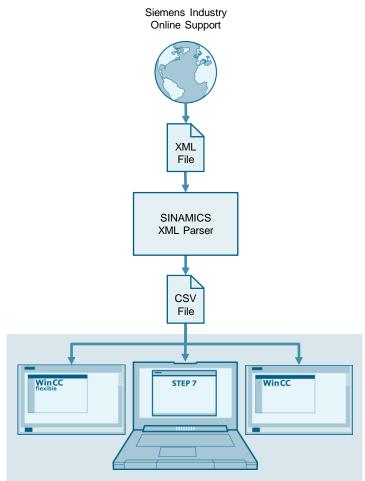
3.1 Providing warning and error messages

The warning and error messages for your drive component and firmware are available as an XML file in Siemens Industry Online Support. <u>https://support.industry.siemens.com</u>.

Download the XML file from Siemens Industry Online Support and start the "SINAMICS XML Parser" software. With the aid of the "SINAMICS XML Parser" software, the XML file can be converted to CSV format. For more information about the SINAMICS XML Parser, please refer to the same application example in the "SINAMICS XML Parser" documentation.

Then you can import / integrate the warning and error messages into your STEP 7 text library or the HMI project as text.





4 Importing / Integrating the Texts into the STEP 7 Text Library

4.1 Requirements for importing the texts

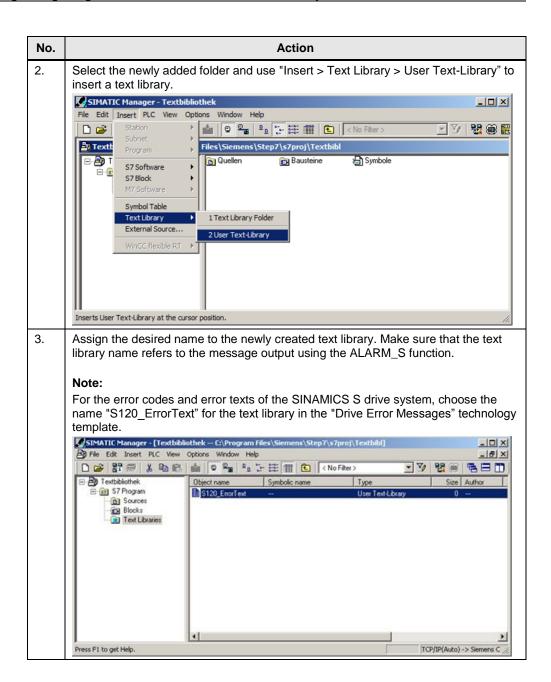
The error codes and error texts can only be copied to the STEP 7 text library quickly and easily if the following requirements are met:

- Each error code must exist only once in the spreadsheet
- The spreadsheet entries should be made up of pure text
- The error texts should not include special characters (line break, ...).

4.2 Creating the STEP 7 text library in the STEP 7 project

In order to integrate the error codes and error texts into a STEP 7 project, first create a text library in the project.

Table 4	I-1							
No.	Action							
1.	Select the desired S7 program into which you want to insert the text library and use "Insert > Text Library > Text Library Folder" to create a folder for the text libraries.							
	SINATIC Manager - Textbibliothek							
	Station Subject Subject Files\Siemens\Step7\s7proj\Textbibl							
	Image: Strain							
	Symbol Table Text Library I Text Library Folder External Source User Text-Library WinGC flexible R.T							
	Inserts a text library folder or a user text library							



4.3 Defining available languages

When you have created the text library, additionally define the language versions available in this library.

	4-2									
о.		Ac	tion							
	Select the text library and use "Options > Language for Display Devices" to open the selection window for the available language versions.									
	File Edit Insert PLC View Options Window Help									
	File Edit Insert PLC View	Options Window Help Customize	Ctrl+Alt+E	No Filter >	- V 2 0 2					
	Textbibliothek C\Prod	Access Protection Change Log								
	- D Textbibliothek	Text Libraries	•	-						
	⊡-@ S7-Programm(1) @ Quellen	Language for Display Devices Manage Multilingual Texts								
	Bausteine Text Libraries	Rewire	,	-						
		Run-Time Properties		_						
		Compare Blocks Reference Data								
		Define Global Data								
		Configure Network		-						
		Simulate Modules Configure Process Diagnostic	s							
	installs or uninstalls display langua	Edit safety program		uage.	11.					
	Add/Delete Language, Available Languages: Afrikaans (South Africa) Albanian (Albania) Alsatian (France) Amharic (Ethiopia) Arabic (Algeria) Arabic (Bahrain) Arabic (Bahrain) Arabic (Bupt) Arabic (Iraq) Arabic (Jordan) Arabic (Jordan) Arabic (Lebanon) Default Language		: Textbiblio	thek uages in Project:						
			9	et as Default						
	English (United States)									
	ОК	Apply		Cancel	Help					
	OK	Apply		Cancel	Help					

No.	Action	
No. 3.	Then select the desired default language in the pane that displays the language versions available in the text library and use the "Set as Default" button to set it. Add/Delete Language, Set Default Language : Textbibliothek Available Languages: Frisian (Netherlands) Galician (Galician) Georgian (Georgia) German (Liechtenstein) German (Switzerland) Greek (Greece) Gujarati (India) Hausa [Latin, Nigeria)	X
	German (Germany) Set as Default OK Apply Cancel Help	

4.4 Selecting the text library language

Before inserting the error codes and error texts: In the text library, select the first language version to be applied to the text library.

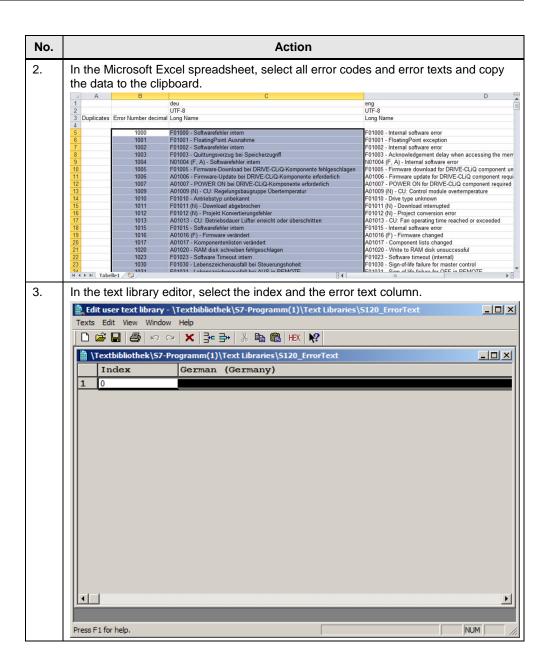
Table 4	4-3								
No.	Action								
1.	Select the "Options > Manage Multilingual Texts > Change Language" menu items to open the Change Language settings window.								
	File Edit Insert PLC View Options Window Help								
	D 😂 🔡 🛲 🐰 🗈	Customize Access Protection Change Log	Ctrl+Alt+E	: No Filter > 🗾 🏹 👷 📆					
	Textbibliothek G S7.Programm(1) G Quellen G Bausteine	Text Libraries Language for Display Devices Manage Multilingual Texts	•	Export					
	Text Libraries	Rewire Run-Time Properties		Import Change Language Delete Language					
		Compare Blocks Reference Data Define Global Data Configure Network	<u>،</u>	Reorganize Settings for Comment Management					
		Simulate Modules Configure Process Diagnostics							
	Exchanges user texts in the proje	Edit safety program		li.					
2.	language selected he to the text library.	re, which allows you		I then open in the editor in the ly the language selected here					
	Change Language - Textbibliothek								
	juerman (uermany)	German (Germany) Title and Comments							
	ОК		Cancel	Help					

4.5 Copying error codes and error texts to the STEP 7 text library

Now you can copy the error codes and error texts to the text library in the selected language.

No.	Action							
1.	Double-click the text library to open the text library editor.							
	SIMATIC Manager - Textbibliothek							
	File Edit Insert PLC View Options Window Help							
	□ 😅 器 🛲 🐰 階 💼 🕍 😨 🐾 🐁 🕃 注: 註: 前前 💼 🔍 No Filter >	- V 🗏 🕮 🗮						
	Textbibliothek C:\Program Files\Siemens\Step7\s7proj\Textbibl S7Programm(1) Quellen Text Libraries							
	Press F1 to get Help.							
	The editor opens the text library in the set language.							
	Edit user text library - \Textbibliothek\S7-Programm(1)\Text Libraries\S120_ErrorText Texts Edit View Window Help							
	□ 📽 🖬 🎒 🗠 ↔ 🗙 📴 🖶 👗 🛍 🛍 HEX 💦							
	\Textbibliothek\S7-Programm(1)\Text Libraries\S120_ErrorText	_O×						
	Index German (Germany)							
		<u>×</u>						
	Press F1 for help.	NUM ///						

Table 4-4



No.	Action								
4.		•	le, the <ctrl>+<v> keyboard shortcut to paste the error code the clipboard.</v></ctrl>	s and					
	\Textbibliothek\\$7-Programm(1)\Text Libraries\\$120_ErrorText								
		Index	German (Germany)	-					
	1	1000	F01000 - Softwarefehler intern						
	2	1001	F01001 - FloatingPoint Ausnahme						
	3	1002	F01002 - Softwarefehler intern						
	4	1003	F01003 - Quittungsverzug bei Speicherzugriff						
	5	1004	N01004 (F, A) - Softwarefehler intern						
	6	1005	F01005 - Firmware-Download bei DRIVE-CLiQ-Komponente fehlgeschlagen						
	7	1006	A01006 - Firmware-Update bei DRIVE-CLiQ-Komponente erforderlich						
	8	1007	A01007 - POWER ON bei DRIVE-CLIQ-Komponente erforderlich						
	9	1009	A01009 (N) - CU: Regelungsbaugruppe Übertemperatur						
	10	1010	F01010 - Antriebstyp unbekannt						
	11	1011	F01011 (N) - Download abgebrochen						
	12	1012	F01012 (N) - Projekt Konvertierungsfehler						
	13	1013	A01013 - CU: Betriebsdauer Lüfter erreicht oder überschritten						
	14	1015	F01015 - Softwarefehler intern						
	15	1016	A01016 (F) - Firmware verändert						
	16	1017	A01017 - Komponentenlisten verändert						
	17	1020	A01020 - RAM disk schreiben fehlgeschlagen						
	18	1023	F01023 - Software Timeout intern	_					
				• //.					
5.	Sav	e and close	the text library.						

4.6 Adding additional language versions

To add the additional language versions to the text library, first select the appropriate language as shown in Chapter 4.4.

Table	4-5
-------	-----

1.	lf e dis	error t splays	exts are no the error t	xt library to open the text library edit of yet available in the selected langua exts of the default language.	
	In	Excel	a ala at a a		
2.			ipboard.	ly the error texts of the desired langu	0
	(cat)	A	В	C	Bearbeitungsleiste
	1			deu	eng
	2			UTF-8	UTF-8
		Dupilicates	Error Number decimal	Long Name	Long Name
	4				
	5			F01000 - Softwarefehler intern	F01000 - Internal software error
	6			F01001 - FloatingPoint Ausnahme	F01001 - FloatingPoint exception
	7			F01002 - Softwarefehler intern	F01002 - Internal software error
	8			F01003 - Quittungsverzug bei Speicherzugriff	F01003 - Acknowledgement delay when accessing the mem
	9			N01004 (F, A) - Softwarefehler intern	N01004 (F, A) - Internal software error
	10			F01005 - Firmware-Download bei DRIVE-CLiQ-Komponente fehlgeschlagen	F01005 - Firmware download for DRIVE-CLiQ component un
	12			A01006 - Firmware-Update bei DRIVE-CLiQ-Komponente erforderlich A01007 - POWER ON bei DRIVE-CLiQ-Komponente erforderlich	A01006 - Firmware update for DRIVE-CLiQ component requi A01007 - POWER ON for DRIVE-CLiQ component required
	13			A01007 - POWER ON bei DRIVE-CLIQ-Komponente enordenich A01009 (N) - CU: Regelungsbaugruppe Übertemperatur	A01009 (N) - CU: Control module overtemperature
	14			F01010 - Antriebstyp unbekannt	F01010 - Drive type unknown
	15			F01011 (N) - Download abgebrochen	F01011 (N) - Download interrupted
	16			F01012 (N) - Projekt Konvertierungsfehler	F01012 (N) - Project conversion error
	17			A01013 - CU: Betriebsdauer Lüfter erreicht oder überschritten	A01013 - CU: Fan operating time reached or exceeded
	18			F01015 - Softwarefehler intern	F01015 - Internal software error
	19			A01016 (F) - Firmware verändert	A01016 (F) - Firmware changed
	20			A01017 - Komponentenlisten verändert	A01017 - Component lists changed
	21			A01020 - RAM disk schreiben fehlgeschlagen	A01020 - Write to RAM disk unsuccessful
	22			F01023 - Software Timeout intern	F01023 - Software timeout (internal)
	23			F01030 - Lebenszeichenausfall bei Steuerungshoheit	F01030 - Sign-of-life failure for master control
	24	► H Tabe	1031	E01031 Lobonczaichonaucfall bei AUS in PEMOTE	E01031 Sign of life failure for OFF in DEMOTE

			Action	
3.	In th	ne editor, sel	lect only the error text column.	
	1 1	Textbibliothek\S	57-Programm(1)\Text Libraries\5120_ErrorText	
		Index	English (United States)	
	1	1000	F01000 - Softwarefehler intern	
	2	1001	F01001 - FloatingPoint Ausnahme	
	3	1002	F01002 - Softwarefehler intern	
	4	1003	F01003 - Quittungsverzug bei Speicherzugriff	
	5	1004	N01004 (F, A) - Softwarefehler intern	
	6	1005	F01005 - Firmware-Download bei DRIVE-CLiQ-Komponente fehlgeschlagen	
	7	1006	A01006 - Firmware-Update bei DRIVE-CLiQ-Komponente erforderlich	
	8	1007	A01007 - POWER ON bei DRIVE-CLiQ-Komponente erforderlich	
	9	1009	A01009 (N) - CU: Regelungsbaugruppe Übertemperatur	
		1010	F01010 - Antriebstyp unbekannt	
	11	a design of the second s	F01011 (N) - Download abgebrochen	
	12		F01012 (N) - Projekt Konvertierungsfehler	
	13		A01013 - CU: Betriebsdauer Lüfter erreicht oder überschritten	
	14		F01015 - Softwarefehler intern	
	15	1. 32/01/01/01/0	A01016 (F) - Firmware verändert	
		1017	A01017 - Komponentenlisten verändert	
	17	1020	A01020 - RAM disk schreiben fehlgeschlagen	
	18		F01023 - Software Timeout intern	
		20.50	F01030 - Lebenszeichenausfall bei Steuerungshoheit	
1	20	1031	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE	
4.	Use clipt	1031 Ctrl>+ <v> coard to this</v>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE • to copy the texts in the selected language version from the	
4.	Use clipt	1031 Ctrl>+ <v> coard to this</v>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column.	X
4.	Use clipt	1031 Ctrl>+ <v> board to this</v>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\5120_ErrorText English (United States)	
4.	Use clipt	1031 <ctrl>+<v> coard to this Textbibliothek\S Index</v></ctrl>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\S120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error	
4.	Use clipt	1031 • <ctrl>+<v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000</v></ctrl>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\5120_ErrorText English (United States)	
4.	Use clipt	1031 Ctrl>+ <v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000 1001</v>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\5120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01001 - FloatingPoint exception	
4.	20 Use clipt	1031 Ctrl>+ <v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000 1001 1002</v>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\5120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01001 - FloatingPoint exception F01002 - Internal software error	
4.	20 Use clipt 1 2 3 4	1031 Ctrl>+ <v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000 1001 1002 1003</v>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\5120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01001 - FloatingPoint exception F01002 - Internal software error F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory	
4.	20 Use clipt 1 2 3 4 5	1031 • <ctrl>+<v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000 1001 1002 1003</v></ctrl>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\5120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01001 - FloatingPoint exception F01002 - Internal software error F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory N01004 (F, A) - Internal software error	
4.	20 Use clipt 1 2 3 4 5 6	1031 Ctrl>+ <v> coard to this Textbibliothek \S Index 1000 1001 1002 1003 1004 1005</v>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\5120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01001 - FloatingPoint exception F01002 - Internal software error F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory N01004 (F, A) - Internal software error F01005 - Firmware download for DRIVE-CLIQ component unsuccessful	
4.	20 Use clipt 1 2 3 4 5 6 7	1031 • <ctrl>+<v> board to this Textbibliothek \S Index 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006</v></ctrl>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\S120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01001 - FloatingPoint exception F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory N01004 (F, A) - Internal software error F01005 - Firmware download for DRIVE-CLIQ component unsuccessful A01006 - Firmware update for DRIVE-CLIQ component required	
4.	20 Use clipt 1 2 3 4 5 6 7 8	1031 • <ctrl>+<v> coard to this Textbibliothek \\$ Index 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007</v></ctrl>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\S120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01001 - FloatingPoint exception F01002 - Internal software error F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory N01004 (F, A) - Internal software error F01005 - Firmware download for DRIVE-CLiQ component unsuccessful A01006 - Firmware update for DRIVE-CLiQ component required A01007 - POWER ON for DRIVE-CLiQ component required	
4.	20 Use clipt 1 2 3 4 5 6 7 8 9	1031 Ctrl>+ <v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1009 1010</v>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\S120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01002 - Internal software error F01002 - Internal software error F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory N01004 (F, A) - Internal software error F01005 - Firmware download for DRIVE-CLIQ component unsuccessful A01006 - Firmware update for DRIVE-CLIQ component required A01007 - POWER ON for DRIVE-CLIQ component required A01009 (N) - CU: Control module overtemperature	
4.	20 Use clipt 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11	1031 Ctrl>+ <v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1009 1010</v>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\S120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01002 - Internal software error F01002 - Internal software error F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory N01004 (F, A) - Internal software error F01005 - Firmware download for DRIVE-CLIQ component unsuccessful A01006 - Firmware update for DRIVE-CLIQ component required A01007 - POWER ON for DRIVE-CLIQ component required A01009 (N) - CU: Control module overtemperature F01010 - Drive type unknown	
4.	20 Use clipt 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11	1031 • <ctrl>+<v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1009 1011 1012 1013</v></ctrl>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\5120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01002 - Internal software error F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory N01004 (F, A) - Internal software error F01005 - Firmware update for DRIVE-CLIQ component unsuccessful A01006 - Firmware update for DRIVE-CLIQ component required A01007 - POWER ON for DRIVE-CLIQ component required A01009 (N) - CU: Control module overtemperature F01010 - Drive type unknown F01011 (N) - Download interrupted F01012 (N) - Project conversion error A01013 - CU: Fan operating time reached or exceeded	
4.	20 Use clipt 1 2 3 4 5 6 7 7 8 9 10 11 12	1031 • <ctrl>+<v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1009 1011 1012 1013</v></ctrl>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\S120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01002 - Internal software error F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory N01004 (F, A) - Internal software error F01005 - Firmware download for DRIVE-CLiQ component unsuccessful A01006 - Firmware update for DRIVE-CLiQ component required A01007 - POWER ON for DRIVE-CLiQ component required A01009 (N) - CU: Control module overtemperature F01011 - Drive type unknown F01012 (N) - Download interrupted F01012 (N) - Project conversion error	
4.	20 Use cliph 1 2 3 4 5 6 7 7 8 9 10 11 12 13 14 15	1031 • <ctrl>+<v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1009 1011 1012 1013 1015 1016</v></ctrl>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\5120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01002 - Internal software error F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory N01004 (F, A) - Internal software error F01005 - Firmware update for DRIVE-CLIQ component unsuccessful A01006 - Firmware update for DRIVE-CLIQ component required A01007 - POWER ON for DRIVE-CLIQ component required A01009 (N) - CU: Control module overtemperature F01010 - Drive type unknown F01011 (N) - Download interrupted F01012 (N) - Project conversion error A01013 - CU: Fan operating time reached or exceeded	
4.	20 Use cliph 1 2 3 4 5 6 7 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16	1031 • <ctrl>+<v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1009 1011 1012 1013 1015 1016 1017</v></ctrl>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\5120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01002 - Internal software error F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory N01004 (F, A) - Internal software error F01005 - Firmware download for DRIVE-CLiQ component unsuccessful A01006 - Firmware update for DRIVE-CLiQ component required A01007 - POWER ON for DRIVE-CLiQ component required A01009 (N) - CU: Control module overtemperature F01011 (N) - Download interrupted F01012 (N) - Project conversion error A01013 - CU: Fan operating time reached or exceeded F01015 - Internal software error A01016 (F) - Firmware changed	
4.	20 Use cliph 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17	1031 • <ctrl>+<v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1009 1010 1011 1012 1013 1015 1016 1017 1020</v></ctrl>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\S120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01002 - Internal software error F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory N01004 (F, A) - Internal software error F01005 - Firmware download for DRIVE-CLiQ component unsuccessful A01006 - Firmware update for DRIVE-CLiQ component required A01007 - POWER ON for DRIVE-CLiQ component required A01009 (N) - CU: Control module overtemperature F01011 (N) - Download interrupted F01012 (N) - Project conversion error A01013 - CU: Fan operating time reached or exceeded F01015 - Internal software error A01013 - CU: Fan operating time reached or exceeded F01015 - Internal software error A01016 (F) - Firmware changed A01017 - Component lists changed A01017 - Write to RAM disk unsuccessful	
4.	20 Use clipt 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18	1031 Ctrl>+ <v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1009 1010 1011 1012 1013 1016 1017 1020 1023</v>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\S120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01002 - Internal software error F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory N01004 (F, A) - Internal software error F01005 - Firmware download for DRIVE-CLIQ component unsuccessful A01006 - Firmware update for DRIVE-CLIQ component required A01007 - POWER ON for DRIVE-CLIQ component required A01009 (N) - CU: Control module overtemperature F01011 (N) - Download interrupted F01012 (N) - Project conversion error A01013 - CU: Fan operating time reached or exceeded F01015 - Internal software error A01016 (F) - Firmware changed A01017 - Component lists changed A01017 - Component lists changed A01020 - Write to RAM disk unsuccessful	
4.	20 Use clipt 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19	1031 Ctrl>+ <v> coard to this Textbibliothek\S Index 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1009 1010 1011 1012 1013 1016 1017 1020 1023</v>	F01031 - Lebenszeichenausfall bei AUS in REMOTE > to copy the texts in the selected language version from the column. 57-Programm(1)\Text Libraries\S120_ErrorText English (United States) F01000 - Internal software error F01002 - Internal software error F01003 - Acknowledgement delay when accessing the memory N01004 (F, A) - Internal software error F01005 - Firmware download for DRIVE-CLiQ component unsuccessful A01006 - Firmware update for DRIVE-CLiQ component required A01007 - POWER ON for DRIVE-CLiQ component required A01009 (N) - CU: Control module overtemperature F01011 (N) - Download interrupted F01012 (N) - Project conversion error A01013 - CU: Fan operating time reached or exceeded F01015 - Internal software error A01013 - CU: Fan operating time reached or exceeded F01015 - Internal software error A01016 (F) - Firmware changed A01017 - Component lists changed A01017 - Write to RAM disk unsuccessful	

Note When copying, make sure that the error texts are arranged consistently with the error codes.

If the error texts and the error codes are arranged correctly in the Excel spreadsheet row by row in all languages, transferring the texts will not cause any problems, even without copying the error codes.

5 Integrating the Texts into the WinCC flexible HMI Project

5.1 Requirements for integrating the texts into the HMI

The texts are integrated into the HMI project as a text list. The error number in the text list is the reference for the error text. Based on the error number, the error texts can then also be used in the HMI.

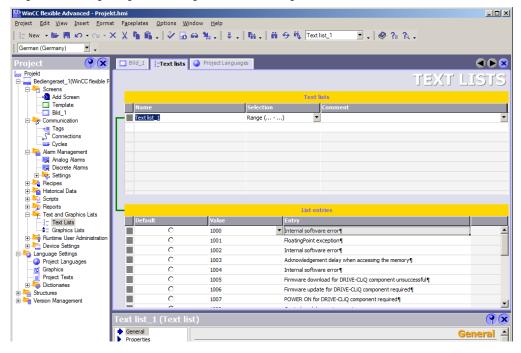


Figure 5-1 Integrating the warning and error messages into a text list

5.2 Integrating the texts into an HMI project

To integrate the texts into an HMI project, create a text list in WinCC flexible by following the below description and insert the warning and error messages into this text list.

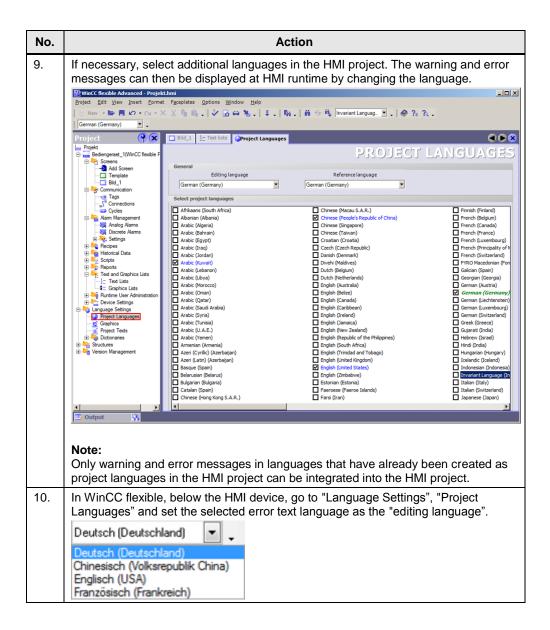
т	้ล	h	le	5.	.1
	a	υ	IC.	0	· I

No.	Action
1.	Below the HMI device in the "Texts and Graphic lists" menu item, select the "Text lists" tab and insert a new text list.
	Windows C Bexble Advanced - Projekt.hmi □□ X Broject Edit View Inset Format Faceplates Options Window Help □ L New * ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●
	Project Project Proje
	Template Template Name Selection Comment TextIst_1 Range () TextIst_1 Range ()
	Bit Sec Mam Management
	By Pepots For and Graphics Lits For and Graphics Lits Default Value Entry Entry
	E big Language Settings Project Languages → Project Tests Big Structures Project Tests Big Structures Project Tests
	Text list_1 (Text list)
	Settings

Select "Project > Impo	Action ort / Export > CSV Export" to export the newly created t
list.	
WinCC flexible Advanced - Projekt.hmi	
Project Edit View Insert Format Facepla	ates Options Window Help
New ▶ Open Ctrl+	. 🖉 🔓 🖶 . 🕸 . 👘 . 🖬 🔗 🦓 Textlist_1 💌 . 🧶 ?; ?, .
Ctri+ Close	
Eave Ctri-	
Save As	TEXT LIS
Save As <u>V</u> ersion Save and Optimize	Textilists
Archive	Selection Comment
<u>R</u> etrieve	1 Range ()
Change Device Type Import / Export	
Integrate in STEP 7	CSV Export
Copy from STEP <u>Z</u>	XML Im- / Egport
Print Project Documentation Ctrl-	
Print Selection Ctrl+	
Compiler Iransfer	List entries
Recent Projects	Value Entry
Exit	
Language Settings Project Languages Graphics Project Texts Dictionaries	
Karatures Version Management	
T ext II	ist_1 (Text list) Generation Generation
Prope	
	Name Text list_1
4	
Comparison	
In the following menu, location. The exported	, check the Text lists type and select your desired storage d CSV file is saved as "Textlists.csv".
In the following menu,	, check the Text lists type and select your desired storage d CSV file is saved as "Textlists.csv".
In the following menu, location. The exported	, check the Text lists type and select your desired storage d CSV file is saved as "Textlists.csv". Output folder C:\Users\TIA.Portal\AppData\Local\Temp
In the following menu, location. The exported CSV export Bediengeraet_1	, check the Text lists type and select your desired storage d CSV file is saved as "Textlists.csv". Output folder C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp Export file Option
In the following menu, location. The exported CSV export Bediengeraet_1 EnablType Connections	, check the Text lists type and select your desired storage d CSV file is saved as "Textlists.csv". Output folder C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp Export file Option C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Connections.csv
In the following menu, location. The exported CSV export Bediengeraet_1 Connections Tags	, check the Text lists type and select your desired storage d CSV file is saved as "Textlists.csv". Output folder C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp Export file Option C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Connections.csv C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Tags.csv
In the following menu, location. The exported Constant of the second Bediengeraet_1	, check the Text lists type and select your desired storage d CSV file is saved as "Textlists.csv". Output folder C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp Export file Option C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Connections.csv C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Tags.csv C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Textlists.csv
In the following menu, location. The exported CSV export Bediengeraet_1 Connections Tags	, check the Text lists type and select your desired storage d CSV file is saved as "Textlists.csv". Output folder C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp Export file Option C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Connections.csv C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Tags.csv C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Textlists.csv
In the following menu, location. The exported Constant of the second Bediengeraet_1	, check the Text lists type and select your desired storage d CSV file is saved as "Textlists.csv". Output folder C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp Export file Option C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Connections.csv C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Tags.csv C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Textlists.csv
In the following menu, location. The exported Constant of the second Bediengeraet_1	, check the Text lists type and select your desired storage d CSV file is saved as "Textlists.csv". Output folder C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Connections.csv C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Textlists.csv C:\Users\TIA-Portal\AppData\Local\Temp\Textlists.csv

No.	Action
4.	In this menu, check the text list to be exported into which you want to insert the warning and error messages. Select "OK" to confirm. Use the "Export" button to complete the export process.
	Text lists options
	Export Text Lists Filter
	Text list name Selection Comment To be exported Text list 1 Range () = 0 entries. Image: Comment Image: Comment
	Text list_1 Range (,) - 0 entries.
	Select All Deselect All
	OK Cancel
5.	In Microsoft Excel, open the CSV file with the warning and error messages by opening a blank Excel spreadsheet and importing the data of the CSV file into the blank spreadsheet using the wizard.
	Text Import Wizard - Step 1 of 3
	The Text Wizard has determined that your data is Delimited. If this is correct, choose Next, or choose the data type that best describes your data.
	Original data type Choose the file type that best describes your data: <u>D</u>elimited - Characters such as commas or tabs separate each field. Circle width - Fields are aligned in columns with spaces between each field.
	Start import at <u>r</u> ow: 1 File <u>o</u> rigin: 55001 : Unicode (UTF-8)
	Preview of file C:\WML-Files\SINAMICS S120-S150_V4402300_deu_eng.csv. 1;;deu;eng; 2;;UTF-8;UTF-8; 3 Dupilicates;Error Number decimal;Long Name;Long Name; 4;;;; 5;1006;A01006 - Firmware-Update bei DRIVE-CLiQ-Komponente erforderlich;A
	Cancel Mext > Einish

No.	Action						
6.	Check the CSV file entries for duplicate error numbers. To import the warning and error messages into the HMI project, each error number must exist only once in the list. In the "Duplicates" column of the CSV file, duplicates are marked by an "X". Merge any duplicate entries into one row or delete duplicate error numbers or						
	entries.	eng UTF-9 Long Name					
7	1005 Firmane Update bit DRIVE C.LD Köngensete erforderich 1007 CUI: Regringende erforderich 1017 Kongonentenisten verändet 11 1101 Viechselmedum auf USB-Datengen 12 1001 Viechselmedum au USB-Datengen 13 1003 Viechselmedum 14 1008 - 15 1008 Konfgunzionseller 16 1008 Konfgunzionseller 17 1008 ACX Parameterschnungdateine beschädigt 18 1008 Konfgunzionseller 18 1008 CuS Systemberen Datei met moljch 19 109 Cu Stenderin of Date met moljch 20 1608 CuS Systemberen bate met moljch 21 1604 Cu Interme Feler (CRC) 22 1605 Zuschengespächer. Fullated 10% serecited auf überschriften 23 1604 Cu Interme Feler (CRC) 24 1605 Zuschenspächer. Fullated 10% sereciteder überschrift	Firmmar update for DRIVE-CLQ2 component required PVMER Of the DRIVE-CLQ2 component required CU/ Control model overtemprature Firmmare changed Component lists changed Component lists changed Writing to the removale data modelu unsuccessful Writing to the removale data modelu unsuccessful Composite lists changed Composite lists changed					
7.	Use Microsoft Excel to open the CSV file exported from WinCC flexible. This file is located in the storage path you have previously specified.						
8.	Select and copy the error number column in decimal format and the error texts to the Excel spreadsheet in the desired language.						
	n D des 2 UTF-8 UTF-8 3 Doplicates Enro Number decimal. Long Name 4 1000 Firmman-Update bit DRVE-CLG-Komponente enforderich 6 1000 Firmman-Update bit DRVE-CLG-Komponente enforderich 7 1000 Firmman-Update bit DRVE-CLG-Komponente enforderich 8 1000 Firmman-Update bit DRVE-CLG-Komponente enforderich 9 1001 Formman-Update bit DRVE-CLG-Komponente enforderich 9 1007 Firmman-Update bit DRVE-CLG-Komponente enforderich 9 1007 Formman-Update bit DRVE-CLG-Komponente enforderich 9 1007 Formman-Update bit DRVE-CLG-Komponente enforderich 9 1007 Wechselmedum and LVBB Datentrager von PC werendet 100 1008 Vechselmedum and LVBB Datentrager von PC werendet 1003 1005 SACP. Parameterschemongdate 1014 1005 Schellen in Date incit mglich 1015 1005 Schellen in Date incit mglich 1016 1005 Schellen in Date incit mglich 1016 1007 Specification 2016 Werenkten 1016 1007 Specification 2016 Werenkten 1017 1009 Parameterichenung und Geet inkenprabit <t< th=""><th>eng UTF-8 UTF-8 Long Name Premare update for DRIVE-CLQ component required ProVIER ON No DRIVE-CLQ component required DRIVER ON No DRIVE-CLQ component required DRIVER ON No DRIVE-CLQ component required DRIVER ON No DRIVE-CLQ component required Writing to RAM disk unsccessful Writing to RAM disk unsccessful Removable data medum as USB data stroage medium from the PC used Comparing data in unide R and DRIVE data medium and DRI data stroage medium from the PC used Comparing data invitie to file CL System overlaxed measured CL OLEE-RPACI Incorrect read-write data error CL CL-LEE-RPACI Incorrect read-write data error CL CLEE-RPACI INFC-CLQ component frust not be present Disk object for relaxed overlaxed bits optic-date Fernamear of the DRIVE-CLQ component frust not be present Disk object for relaxed overlaxed bits optic-date Tepology. Component must not be present Disk object for relaxed overlaxed bits optic-date Tepology. Component must not be present</th></t<>	eng UTF-8 UTF-8 Long Name Premare update for DRIVE-CLQ component required ProVIER ON No DRIVE-CLQ component required DRIVER ON No DRIVE-CLQ component required DRIVER ON No DRIVE-CLQ component required DRIVER ON No DRIVE-CLQ component required Writing to RAM disk unsccessful Writing to RAM disk unsccessful Removable data medum as USB data stroage medium from the PC used Comparing data in unide R and DRIVE data medium and DRI data stroage medium from the PC used Comparing data invitie to file CL System overlaxed measured CL OLEE-RPACI Incorrect read-write data error CL CL-LEE-RPACI Incorrect read-write data error CL CLEE-RPACI INFC-CLQ component frust not be present Disk object for relaxed overlaxed bits optic-date Fernamear of the DRIVE-CLQ component frust not be present Disk object for relaxed overlaxed bits optic-date Tepology. Component must not be present Disk object for relaxed overlaxed bits optic-date Tepology. Component must not be present					



						Action			
	Pro	ceed a	as follo	ws to ir	nsert tl	ne copied cells into the exported spread	dshee	et.	
ſ		9.0	l = -			Testlists.csv - Microsoft Excel			• 2
	-	tei Start		Seitenlayo	ut Forme	In Daten Überprüfen Ansicht Entwicklertools PDF-XChange 4	Term	a 🕜 🗆 d	9 9
	0						realli		p a
		×	Arial	* 10	_ = =	E 📰 Standard 👻 🏘 🗄 Einfügen τ Σ τ	27	A	
	Fi	nfügen		<u>u</u> - A .	,` ■ = =	Formatvorlagen	ortieren	Suchen und	
	-	- V	· ·	3 - A -	1 1	E ≫ *** Format *	d Filtern *	Auswählen *	
	Zwis	chenablage	Tik Sc	hriftart	Ti Ausri	chtung 🗊 Zahl 🗊 Zellen	Bearbeit	en	
		A1	• (*	f _x //\	VinCC flex	ible 2008 SP3 Advanced V1.4.0.0 (1.16.16)			1
	1	A	В	С	D	E	F	G	5
	1	//WinCC fle	kible 2008	SP3 Advance	d V1.4.0.0	(1.16.16)			1
				te Textlistene	exportdatei	10			_
		//25.07.201	3 09:13:34						_
	4	//@V1.0.0							
		//Name	Auswahl	Kommentar	Wort	Eintrag de-De			-
i I	7	manie	Auswalli	Kunnentar	vveit	Lindaglde-Del			-
	8	Textliste 1	R		1000				
i I		Textliste 1			1001	Softwarefehler intern			
		Textliste 1			1002	FloatingPoint Ausnahme			
	11	Textliste_1			1003	Softwarefehler intern			
	12	Textliste_1			1004	Quittungsverzug bei Speicherzugriff			
		Textliste_1				Softwarefehler intern			
		Textliste_1				Firmware-Download bei DRIVE-CLiQ-Komponente fehlgeschlagen			
		Textliste_1				Firmware-Update bei DRIVE-CLiQ-Komponente erforderlich			
		Textliste_1				POWER ON bei DRIVE-CLiQ-Komponente erforderlich			-
		Textliste_1 Textliste_1				CU: Regelungsbaugruppe šbertemperatur Antriebstyp unbekannt			-
		Textliste 1				Download abgebrochen			
		Textliste 1				Projekt Konvertierungsfehler			
		Textliste 1				CU: Betriebsdauer Lfter erreicht oder berschritten			
		Textliste 1			1015	Softwarefehler intern			
	23	Textliste_1			1016	Firmware ver,ndert			
	24	Textliste_1				Komponentenlisten ver_ndert			
		Textliste_1			1020	RAM disk Schreiben fehlgeschlagen			
		► ► Test	lists ⁄ 🖓					-	
	Ber	eit 📶				🔲 🔲 🛄 100 9	% -	-0(Ð

Action									
The texts must be prefixed with "en-US=". Here is a short example of how to avoid having to add it manually in each row:									
1.	1. Open a second spreadsheet in your Excel workbook and copy the warning ar error messages to the first column.								
2.									
	change the prefix of the respective language.								
3.	 Select the first cell of column C and combine the two texts of columns B a into one text using the "=B1&A1" function. 								
	Image: Start Einfügen Seitenlayout Formein Daten Uberprüfen Ansicht Entwicklertools PDF-XChange 4 Team Image: Start								
	Anal • 10 A [*] A [*] = = = ≫· ⇒ Standard Backingte Formatierung * B* Einfügen * ∑ * A [*] Einfügen F K U * • • B = = # # # B* B [*]								
	Zwischenab 6 Schriftant G Ausrichtung G Zahl G Formatoritagen Zellen Bearbeiten C1 - 6 fe =B1&A1								
	A B C D 1 Softwarefehler intern de-DE= de-DE=Softwarefehler intern de-DE= 2 FloatingPoint Ausnahme de-DE= de-DE=FloatingPoint Ausnahme de-DE=								
	3 Softwarefehler intern de-DE= de-DE=Softwarefehler intern 4 Quittungsverzug bei Speicherzugriff de-DE= de-DE=Quittungsverzug bei Speicherzugriff								
	5 Softwarefehler intern de-DE= de-DE=Softwarefehler intern 6 Firmware-Download bei DRIVE-CLiQ-Komponente fehlgeschlagen de-DE= de-DE=Firmware-Download bei DRIVE-CLiQ-Komponente fehlgeschlagen								
	7 Firmware-Update bei DRIVE-CLiQ-Komponente efroderlich de-DE= de-DE=Firmware-Update bei DRIVE-CLiQ-Komponente efroderlich 8 POWER ON bei DRIVE-CLiQ-Komponente efroderlich de-DE= de-DE=POWER ON bei DRIVE-CLiQ-Komponente efroderlich 9 CU: Reglungsbaugruppe Sbertemperatur de-DE= de-DE=CU: Reglungsbaugruppe Sbertemperatur								
	10 Antriebstyp unbekannt de-DE= de-DE=Antriebstyp unbekannt 11 Download abgebrochen de-DE= de-DE=Download abgebrochen								
	12 Projekt Konvertierungsfehler de-DE= de-DE=Projekt Konvertierungsfehler 13 CU: Betriebsdauer Lfter erreicht oder berschritten de-DE= de-DE=CU: Betriebsdauer Lfter erreicht oder berschritten 14 Softwarfehler intern de-DE de-DE=Softwarefehler intern								
	15 Firmware ver,ndert de-DE= de-DE=Firmware ver,ndert 16 Komponentenlisten ver,ndert de-DE= de-DE=Komponentenlisten ver,ndert								
	17 RAM disk Schreiben fehlgeschlagen 18 de-DE=								
	19 20 21								
	22 23								
	24 25 K ← > H Testists Tabelle1 12 / [] €								
	Bereit 📶 🔲 100 % 💬 🕘								
4. Use this function with the Copy function for the remaining cells.									
5. Return to the "Textlists" spreadsheet and select the first cell of column E.									
	Datei Start Einfügen Seitenlayout Formeln Daten Überprüfen Ansicht Entwicklertools PDF-XChange 4 Team 🛆 🥑 🗆 🗗								
	$\begin{array}{c c c c c c c c c c c c c c c c c c c $								
	Zwischenab								
	A B E F C								
	A B C D E F C 3 //25.07 2013 09:13:34 4 4 //@V1.0 5 5 //Name Auswahl Kommentar Wert Eintragide-De 7								
	A B C D E F C 3 //25 07 2013 09:13:34 4 //4 //4 //4 //2 01.0 6 //2 01.0 1 0 0 1 0 0 1 0 0 1 0 0 1 0 0 1 0 0 1 0 0 1 0 0 1 0 0 1 0 0 1 0 0 1 0 0 0 0								
	A B C D E F C 3 //25 07 2013 09:13:34 4 ////////////////////////////////////								
	A B C D E F C 3 //25 07 2013 09:13:34 4 4 //29/10.0 5 5 5 5 6 //26 7 7 7 7 7 7 1001 6 DE=Softwarefehler intern 1000 9 Textliste_1 1001 6 DE=Softwarefehler intern 101 102 6 DE=Softwarefehler intern 101 102 6 DE=Softwarefehler intern 103 103 104 6 DE=Culturgsverzug bei Speicherzugriff 13 Textliste_1 1004 6 DE=Softwarefehler intern 103 105 6 DE=Softwarefehler intern 103 6 DE=Softwarefehler intern 103 6 DE=Softwarefehler intern 103 104 6 DE=Softwarefehler intern 103 6 DE=Softwarefehler intern 103 6 DE=Softwarefehler intern 103 6 DE=Softwarefehler intern 105 6 0 DE 103 105 6 DE DE 105								
	A B C D E F C 3 //25 07 2013 09 13:34 4 4 //26 V1.00 5 5 5 5 6 //26 V1.00 5 6 //26 V1.00 5 6 //26 V1.00 6 7 8 Textiliste 1 1000 6 DE=Softwarefelter interm 10 10 10 1000 6 DE=Softwarefelter interm 10 10 1000 4 DE=ColutingPoint Ausnahme 10								
	A B C D E F C 3 //25 07 2013 09 13 34 //26 V1.0 6 //26 V1.0								
	A B C D E F C 3 //25 07 2013 09 133 44 //26 V1.00								
	A B C D E F C 3 //25 07 2013 09 133 44 //26 V1.0 6 //26 V1.0 //26 V1.								
	A B C D E F C 3 //25 07 2013 09 133 44 //26 V1.0 0 F //26 V1.0 0 //26 V1.0 0 <td< td=""></td<>								
	A B C D E F C 3 //25 07 2013 09 133 44 A B C D E F C D E F C D E F C D E F C D E F C D E F C D F C D F C D F C D F C D F C D F C D F C D F C D F C D F F D D F F D D F F D D F F D D F F D								
	A B C D E F C 3 //25 07 2013 09 133 44								
6.	A B C D E F C 3 //25 07 2013 09:13.34 //25 07 2013 09:13.								

No.	Action
13.	Then save the Excel workbook. Stay in the "Textlists" spreadsheet. A prompt appears, asking whether you want to keep the format. Select "Yes" to confirm this message.
	Textlists.csv may contain features that are not compatible with Unicode Text. Do you want to keep the workbook in this format? To keep this format, which leaves out any incompatible features, click Yes. To preserve the features, click No. To see what might be lost, click Help. Yes No Help
14.	Now close the edited Excel workbook. Select "No" to confirm the following message. Microsoft Office Excel
	Do you want to save the changes you made to 'Textlists.csv'? Yes No Cancel
15.	To import additional languages for warning and error messages that exist in the CSV file into the HMI project, repeat the copy process described above for the other project languages.
16.	It is possible that Microsoft Excel inserts blank cells with tabs when saving. This may cause problems when subsequently importing into WinCC flexible. To check this, proceed as follows:
	 Use the editor to open the CSV file and check whether there are tabs in rows 5 and 7.
	2. If necessary, delete them and insert a line break instead.
	Datei Bearbeiten Format Ansicht ? // wincc flexible 2008 sP3 Advanced V 1.4.0.0 (1.16.16) // Automatisch generierte Textlistenexportdatei. // 25.07.2013 09:13:34
	//@v1.0.0 //Name Auswahl Kommentar Wert Eintrag[de-DE]
	Textliste_1 1000 de-DE=Softwarefehler intern Textliste_1 1001 de-DE=FloatingPoint Ausnahme Textliste_1 1001 de-DE=Coftwarefehler intern Textliste_1 1001 de-DE=Coftwarefehler intern Textliste_1 1003 de-DE=Coftwarefehler intern Textliste_1 1003 de-DE=Coftwarefehler intern Textliste_1 1006 de-DE=Coftwarefehler intern Textliste_1 1007 de-DE=Coftwarefehler intern Textliste_1 1011 de-DE=Coftwarefehler Textliste_1 1013 de-DE=Coftwarefehler intern Textliste_1 1013 de-DE=Coftwarefehler intern Textliste_1 1017 de-DE=Coftwarefehler intern Textliste_1 1017 de-DE=Coftwarefehler intern Textliste_1 1017 de-DE=Coftwa
17.	Save and close the file.

No.	Action
18.	Select "Project > Import / Export > CSV Import" to reimport the CSV file you have edited into WinCC flexible.
	Mint C Rexuble Advanced = Projekt Amii Image: Second and
	Spliefen Col-S Spliefen Col-S Spliefen Col-S Spliefen guter- Spliefen
	Sprichern und optmieren Automation Archivieren Berech (+) Barchivieren Berech (+) Bediegerstebg indem Image: Sport
	In STEP 1 integrieren CSV Import Au STEP 2 topieren XM. Im. / Egont Duckte Burkstonumentation Coll - W
	Senerator Innifer Index Projekte Projekte Projekte Projekte Projekte Projekte Projekte
	Confiktamentung C
	K ≥ Er Ausgabe N
19.	In the following menu, use the "…" button to select the file with the warning and error messages. Select "Import" to confirm.
	Bediengeraet_1
	Enabl Type Overwri Import file Options Connections
	Import Cancel

Note In WinCC flexible, only texts with a maximum of 320 characters can be imported into a text list or displayed in an I/O field. Therefore, make sure that the length of the texts to be imported is less than this maximum length.

6 Links & Literature

Table	Table 6-1			
	Торіс			
\1\	Siemens Industry Online Support https://support.industry.siemens.com			
\2\	Download page of the entry https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/view/77467239			
\3\ Technology CPUs: "Error Messages" Technology Template https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/view/21402122				

7 History

Table 7-1

Version Date		Modifications
V1.1	07/2019	First version